

# Impressum

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **92 (1994)**

Heft 1: **Entwicklungszusammenarbeit Schweiz - Dritte Welt = Coopération  
au développement Suisse - Tiers Monde**

PDF erstellt am: **18.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065/24 65 03

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection  
(SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031/963 21 11  
SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-  
mètres SIA (GRG)  
Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01/201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)  
Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)  
Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel. + Fax 034/22 98 04  
STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)  
M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01/867 23 61  
Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)  
A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021/801 12 51

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*  
**Glatthard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon 041/51 22 67

*Stv. Chefredaktor*  
**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056/91 36 46

*Rédaction romande*  
**Jeanneret A.**, Av. des alpes 78, 2000 Neuchâtel, téléphone 038/25 52 34

*Sekretariat / Secrétariat*  
**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 057/23 05 05, Fax 057/23 15 50

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.  
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

Prrière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires

## Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG  
Dorfmatenstrasse 26  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 057/23 05 05  
Telefax 057/23 15 50

### Inserate / Annonces

Fr. 10.— Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition  
3x: 5%, 6x: 10%, 9x: 15%, 12x: 20%

*Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*  
Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G.  
Artisans 2  
1217 Meyrin  
Téléphone 022/782 47 47  
Fax 022/782 01 01

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.—  
Ausland / Etranger Fr. 120.—  
Einzelnummer / Prix du numéro Fr. 10.—  
plus Porto / plus port  
Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif  
Luftpost / Poste aérienne Zuschlag / Surtaxe  
Fr. 30.— / Fr. 60.—

# Inhalt Sommaire

Januar 1994  
Janvier 1994  
92. Jahrgang  
92e année

# 194

Th. Glatthard: Entwicklungszusammenarbeit Schweiz – Dritte Welt / Coopération au développement Suisse – Tiers Monde (Editorial)	3
P. Peter: Infrastrukturmassnahmen als Elemente nachhaltiger Entwicklung von Lebensräumen	4
R. Baumgartner: Kooperationsstrategien für eine nachhaltigere Entwicklungszusammenarbeit: Strategieentwicklung für das Engagement der Direktion Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (DEH) im Sektor «Landnutzung in semi-ariden Gebieten Indiens»	10
J.-P. Jacob, P. Sauvain: Renforcer les gouvernements locaux: plus qu'un slogan, une nécessité – le rôle des collectivités publiques locales (gouvernement local) dans le développement rural	16
R. Kappel: Bestimmungsgründe nachhaltiger Ressourcennutzung in Entwicklungsländern: Erkenntnisse aus der Umweltökonomie	19
M. Fritsch: Das Spannungsfeld Gesundheit, Umwelt und Entwicklung: Überlegungen aus kultur- und umwelttechnischer Sicht	25
A. Mauderli: Bewässerung im Kreuzfeuer von Bodenfruchtbarkeit, Erosion und Ernährung	32
K. Sierotzki: Arbeitsintensive Bauen in Entwicklungsländern am Beispiel Äthiopien	36
R. Meier, A. Kindler, R. Pfammatter, O. Scheurer: Praktika im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit während des Kulturingenieurstudiums	40
N. Farah: Maps	44
<b>Rubriken / Rubriques</b>	
Veranstaltungen / Manifestations	46
Ausbildung, Weiterbildung / Formation, Formation continue	46
Mitteilungen / Communications	48
Berichte / Rapports	50
Fachliteratur / Publications	52
Persönliches / Personalia	55
SVVK / SSMAF	56
VSVT / ASTG / ASTC	56
L+T / S+T	56
KKVA / CSCC	57
Lehrlinge / Apprentis	58
Internationale Organisationen / Organisations internationales	58
Firmenberichte / Nouvelles des firmes	58

### Zum Umschlagbild:

#### Übergabe des neuen Vermessungsflugzeuges Beechcraft Super King Air 350 C mit doppeltem Wild RC30 Luftbild-Aufnahmesystem von Leica

Start in ein neues Jahr und in eine neue Ära der Luftbildaufnahme für die Landestopographie. 26 Jahre nach der Übernahme eines Grand Commanders mit der Kamera Wild RC10 war es am 30. November 1993 wieder soweit. Die Beechcraft Super King Air 350C HB-GII verfügt über eine Druckkabine und eine Dienstgipfelhöhe von über 10 000 m. Ausgerüstet mit einem modernen Flight Management System UNS-1A, einem General Interface Modul von Leica, zwei Wild RC30 Luftbildkameras von Leica und einem GPS-Empfänger wird dieses Instrument der Landestopographie erlauben, den hohen Anforderungen vieler Benutzer an die heutigen Kartengrundlagen gerecht zu werden, und den sechsjährigen Nachführungszyklus der Landeskarten einzuhalten.

Leica AG  
Verkaufsgesellschaft, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

### Page de couverture:

#### Remise du nouvel avion de mensuration Beechcraft Super King Air 350C avec double système de prise de vues aériennes Wild RC30 von Leica

Décollage dans une nouvelle année et aussi dans une nouvelle ère de la prise de vues aériennes pour l'Office Fédéral de Topographie. 26 ans après la mise en service du Grand Commander avec une caméra Wild RC10, le 30 novembre 1993 est une date à retenir. L'avion Beechcraft Super King Air 350C HB-GII dispose d'une cabine pressurisée permettant d'opérer à plus de 10 000 m d'altitude. Equipé du Flight Management System UNS-1, d'un General Interface Modul de Leica, de deux chambres aériennes Wild RC30 de Leica et d'un récepteur GPS, cet avion permettra à l'Office Fédéral de Topographie de satisfaire les demandes de beaucoup d'utilisateurs de données cartographiques et de maintenir le cycle de révision tous les six ans.

Leica SA  
Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens